



HAND TOOLS



VIND40

VIND60

PT NIVEL DIGITAL

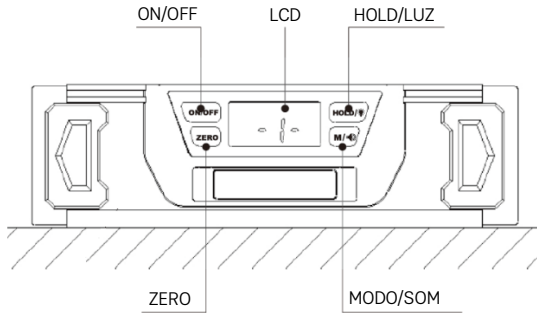
ES NIVEL DIGITAL

EN DIGITAL LEVEL

FR NIVEAU DIGITAL

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

DESCRIÇÃO



Especificações Técnicas	
Precisão:	0° e 90°: 0.5 mm/m Outros ângulos: 1 mm/m
Amplitude de medição:	°: 4 x 90° ‰: 1000‰ in/ft: 12 in/ft
Temperatura de trabalho:	-10°C a 50°C
Humidade de trabalho:	<85%
EMC:	Classe II
Bateria:	DC 1.5V (AAA x1)
Retroiluminação:	Verde

CARACTERÍSTICAS

- Função sonora - A função sonora utiliza uma série de bipes que aumentam à medida que se aproxima dos 0 e 90 graus. quando atinge exatamente 0 e 90 graus o som torna-se constante;
- Função HOLD - Bloqueia as medições em qualquer ângulo e mostra um "H" no LCD;
- Medições relativas - Fixar zero em qualquer posição;
- O nível desliga-se ao fim de 5 minutos sem pressionar algum botão;
- Retroiluminação - a luz verde liga-se quando o valor muda ou são pressionados os botões;
- Bateria - 50 horas de trabalho contínuo sem retroiluminação e função sonora;
- O LCD fica a piscar quando a tensão é inferior a 1.1V.

FUNCIONAMENTO DO BOTÕES

ON/OFF

Pressione de forma rápida para ligar o nível. Pressione de forma contínua para desligar.

HOLD/☼

Pressione de forma rápida para ativar a função HOLD. Pressione de forma contínua para ativar ou desativar a retroiluminação. Com a retroiluminação ativa, pressione qualquer botão para acender o LCD por 30 segundos.

ZERO

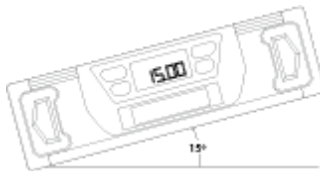
Pressione de forma rápida para definir zero e aparecer "REF" no LCD.

M/↻

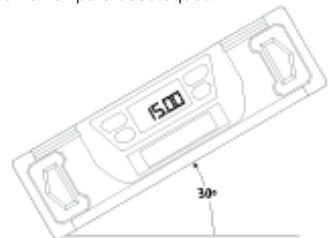
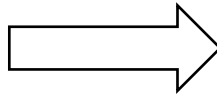
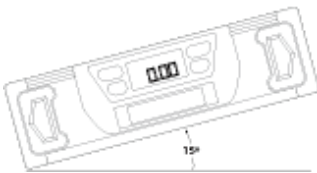
Pressione de forma rápida para converter ângulos. Pressione de forma contínua para ligar ou desligar a função sonora.

FUNCIONAMENTO

- Medições absolutas – Pressione de forma rápida o botão "ON/REF/OFF" para ativar o modo de medição absoluto. O LCD exibirá o ângulo.



- Medições relativas – Coloque o nível na primeira superfície, prima o botão "ZERO" e o LCD mostrará 0.00° e a indicação "REF". De seguida coloque o nível na segunda superfície. O LCD mostrará o ângulo de interseção entre as duas superfícies.
- Pressione HOLD para congelar o valor e para "H" será exibido, pressione mais uma vez para desbloquear.



- Inclinação – O nível mede a inclinação de uma superfície em percentagem. Quando o nível está no modo de inclinação mostrará a informação do LCD em %. Se a função sonora estiver ativa, o nível apitará nos 0.0%.

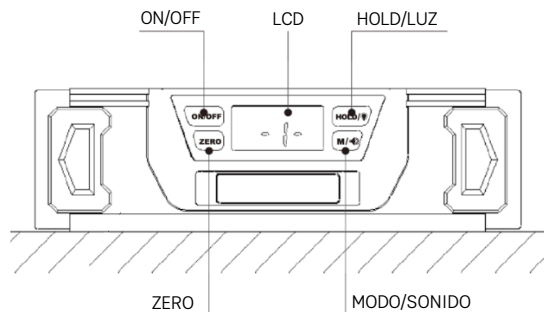
CALIBRAÇÃO

- Coloque o nível digital numa superfície lisa e plana, pressione os botões “ON/OFF” e “MODE” ao mesmo tempo. O modo de calibração é ativado e será mostrado no LCD “-1-”.
- Pressione o botão “ON/OFF” de novo e o LCD irá piscar brevemente. Não mexa até alterar para “-2-”.
- Rode o nível digital 180° na horizontal, pressione o botão “ON/OFF” e o LCD irá piscar brevemente. Não mexa o nível até a calibração estar completa e o display voltar a mostrar os dados normais.

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
Display não funciona ou está a desvanecer	Tensão baixa, sem bateria ou colocação incorreta da bateria.	Verifique e/ou substitua a bateria.
Display errático	Mau funcionamento causado fortes por vibrações ou balanços.	Substitua a bateria.
Avanço de números ou display parou.	Erro interno.	Remova a bateria, espera 1 minuto e substitua.

DESCRIPCIÓN



Datos técnicos	
Precisión:	0° y 90°: 0.5 mm/m Otros ángulos: 1 mm/m
Rango de medición:	°: 4 x 90° ‰: 1000‰ in/ft: 12 in/ft
Temperatura de trabajo:	-10°C a 50°C
Humedad de trabajo:	<85%
EMC:	Classe II
Batería:	DC 1.5V (AAA x1)
Retroiluminación:	Verde

CARACTERÍSTICAS

- Función de sonido - La función de sonido utiliza una serie de pitidos que aumentan a medida que te acercas a 0 y 90 grados. Cuando se alcanza exactamente 0 y 90 grados el sonido se vuelve constante;
- Función HOLD: bloquea las mediciones en cualquier ángulo y muestra una "H" en la pantalla LCD;
- Mediciones relativas - Puesta a cero en cualquier posición;
- El nivel se apaga después de 5 minutos sin que se pulse ningún botón;
- Retroiluminación: la luz verde se enciende cuando cambia el valor o se pulsan los botones;
- Batería - 50 horas de funcionamiento continuo sin retroiluminación ni función de sonido;
- La pantalla LCD parpadea cuando la tensión es inferior a 1,1 V.

FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES

ON/OFF

Pulse rápidamente para encender el nivel. Manténgalo pulsado para apagarlo.

HOLD/☼

Pulse rápidamente para activar la función HOLD. Mantenga pulsado para activar o desactivar la retroiluminación. Con la retroiluminación activada, pulse cualquier botón para iluminar la pantalla LCD durante 30 segundos.

ZERO

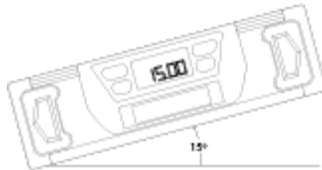
Pulse rápidamente para poner a cero y aparecerá "REF" en la pantalla LCD.

M/🔊

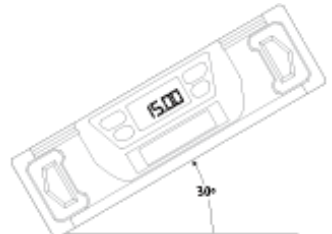
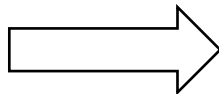
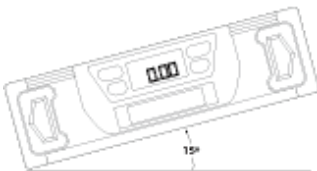
Pulse rápidamente para convertir ángulos. Mantenga pulsado para activar o desactivar la función de sonido.

FUNCIONAMIENTO

- Mediciones absolutas - Pulse rápidamente el botón "ON/REF/OFF" para activar el modo de medición absoluta. La pantalla LCD mostrará el ángulo.



- Mediciones relativas - Coloque el nivel en la primera superficie, pulse el botón "ZERO" y la pantalla LCD mostrará 0,00° y "REF". A continuación, coloque el nivel en la segunda superficie. La pantalla LCD mostrará el ángulo de intersección entre las dos superficies.



- Pulse HOLD para congelar el valor y se mostrará la "H", pulse una vez más para desbloquear.

Inclinación - El nivel mide la inclinación de una superficie en porcentaje. Cuando el nivel está en modo inclinación, mostrará la información de la pantalla LCD en %. Si la función de sonido está activada, el nivel emitirá un pitido al 0,0%.

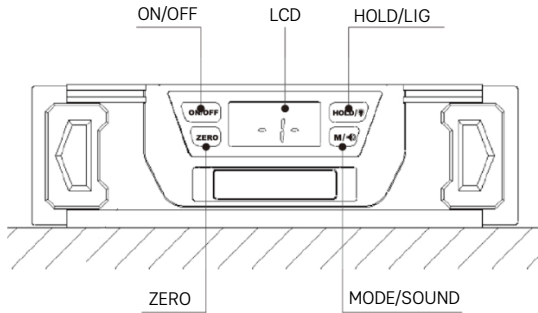
CALIBRACIÓN

- Coloque el nivel digital sobre una superficie plana y lisa, pulse los botones "ON/OFF" y "MODE" al mismo tiempo. Se activará el modo de calibración y se mostrará "-1-" en la pantalla LCD.
- Pulse de nuevo el botón "ON/OFF" y la pantalla LCD parpadeará brevemente. No se mueva hasta que cambie a "-2-".
- Gire el nivel digital 180° horizontalmente, pulse el botón "ON/OFF" y la pantalla LCD parpadeará brevemente. No mueva el nivel hasta que se haya completado la calibración y la pantalla vuelva a mostrar los datos normales.

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
La pantalla no funciona o se desvanece	Baja tensión, sin batería o colocación incorrecta de la batería.	Compruebe y/o cambie la batería.
Pantalla errática	Mal funcionamiento causado por fuertes vibraciones o balanceos.	Cambie la batería.
El avance de los números o la pantalla se detienen.	Error interno.	Retire la batería, espere 1 minuto y vuelva a colocarla.

DESCRIPTION



Technical data	
Accuracy:	0° and 90°: 0.5 mm/m Other angles: 1 mm/m
Measuring range:	°: 4 x 90° ‰: 1000‰ in/ft: 12 in/ft
Operating temperature:	-10°C up to 50°C
Operating humidity:	<85%
EMC:	Class II
Battery:	DC 1.5V (AAA x1)
Backlight:	Green

FEATURES

- Sound function - The sound function uses a series of beeps that increase as you approach 0 and 90 degrees. When you reach exactly 0 and 90 degrees the sound becomes permanent;
- HOLD function - locks the measurements at any angle and shows an "H" on the LCD display;
- Relative measurements - Set zero at any position;
- The level switches off after 5 minutes if you do not press any button;
- Backlight - green light turns on when the value changes or buttons are pressed;
- Battery - 50 hours continuous working time without backlight and sound function;
- LCD display flashes when voltage is below 1.1V.

BUTTONS FUNCTION

ON/OFF

Press quickly to switch the level on. Press continuously to turn the level off.

HOLD/☼

Press quickly to activate the HOLD function. Press and hold to turn the backlight on or off. With the backlight activated, press any button to illuminate the LCD display for 30 seconds.

ZERO

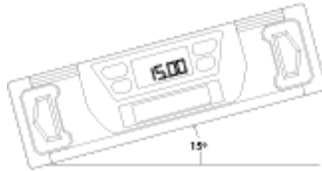
Press quickly to set zero and "REF" appears on the LCD display.

M/🔊

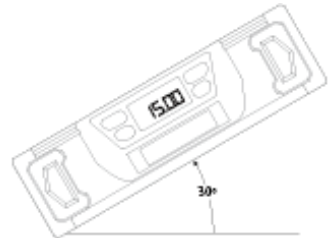
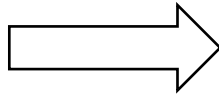
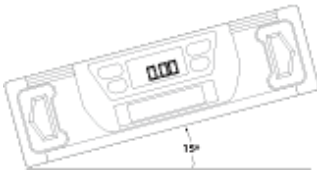
Press quickly to convert angles. Press and hold to turn the sound function on or off.

OPERATING

- Absolute measurements - Quickly press the "ON/REF/OFF" button to activate the absolute measurement mode. The LCD will display the angle.



- Relative measurements - Place the level on the first surface, press the "ZERO" button and the LCD will show 0.00° and "REF". Then place the level on the second surface. The LCD will show the angle of intersection between the two surfaces.
- Press HOLD to lock the value and for the "H" will be displayed, press once more to unlock.



- Slope - The level measures the slope of a surface in percent. When the level is in slope mode it will display the LCD information in %. If the sound function is active, the level will beep at 0.0%.

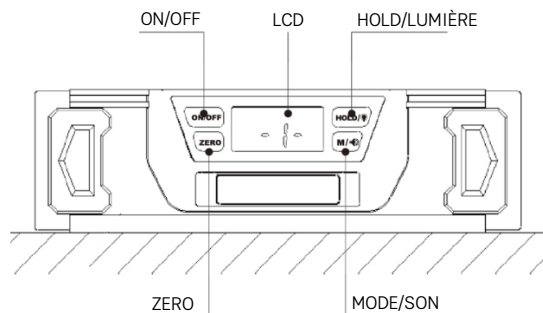
CALIBRATION

- Place the digital level on a flat, smooth surface, press the "ON/OFF" and "MODE" buttons at the same time. The calibration mode is activated and "-1-" will be shown on the LCD display.
- Press the "ON/OFF" button again and the LCD will flash briefly. Do not move until it changes to "-2-".
- Rotate the digital level 180° horizontally, press the "ON/OFF" button and the LCD display will flash briefly. Do not move the level until the calibration is complete and the display shows normal data again.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS / TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Display does not work or is fading	Low voltage, no battery or incorrect installation of battery.	Check and/or replace the battery.
Erratic display	Malfunction caused by strong vibrations or swinging.	Replace the battery.
Number skip or frozen display.	Internal error.	Remove the battery, wait 1 minute and replace.

DESCRIPTION



Données techniques	
Précision :	0° et 90° : 0.5 mm/m Autres angles : 1 mm/m
Plage de mesure :	° : 4 x 90° ‰ : 1000‰ in/ft: 12 in/ft
Température de fonctionnement :	-10°C jusqu'à 50°C
Humidité de fonctionnement :	<85%
EMC :	Classe II
Batterie :	DC 1.5V (AAA x1)
Rétro-éclairage :	Vert

CARACTÉRISTIQUES

- Fonction sonore - La fonction sonore utilise une série de bips qui augmentent à mesure que vous vous approchez de 0 et 90 degrés. Lorsque vous atteignez exactement 0 et 90 degrés, le son devient constant ;
- Fonction HOLD - bloque les mesures à n'importe quel angle et affiche un "H" sur l'écran LCD ;
- Mesures relatives - Mise à zéro à n'importe quelle position ;
- Le niveau s'éteint au bout de 5 minutes si vous n'appuyez sur aucun bouton ;
- Rétro-éclairage - une lumière verte s'allume lorsque la valeur change ou que l'on appuie sur les boutons ;
- Batterie - 50 heures de travail en continu sans rétro-éclairage ni fonction sonore ;
- L'écran LCD clignote lorsque la tension est inférieure à 1,1 V.

FUNCTIONNEMENT DES TOUCHES

ON/OFF

Appuyez rapidement pour mettre le niveau en marche. Appuyez et maintenez pour l'éteindre.

HOLD/☼

Appuyez rapidement pour activer la fonction HOLD. Maintenez cette touche enfoncée pour activer ou désactiver le rétroéclairage. Lorsque le rétroéclairage est activé, appuyez sur n'importe quel bouton pour éclairer l'écran LCD pendant 30 secondes.

ZERO

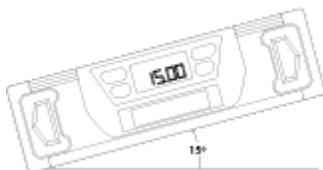
Appuyez rapidement pour régler le zéro et "REF" apparaît sur l'écran LCD.

M/🔊

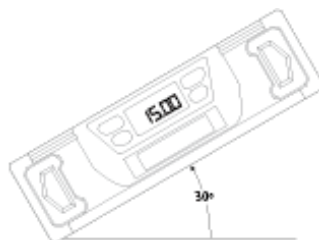
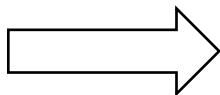
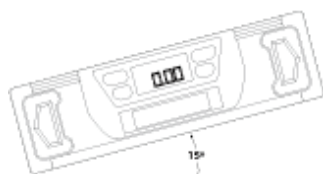
Appuyez rapidement pour convertir les angles. Maintenez la touche enfoncée pour activer ou désactiver la fonction sonore.

FUNCTIONNEMENT

- Mesures absolues - Appuyez rapidement sur la touche "ON/REF/OFF" pour activer le mode de mesure absolue. L'écran LCD affiche l'angle.



- Mesures relatives - Placez le niveau sur la première surface, appuyez sur la touche "ZERO" et l'écran LCD affichera 0,00° et "REF". Placez ensuite le niveau sur la deuxième surface. L'écran LCD affiche l'angle d'intersection entre les deux surfaces.



- Appuyez sur HOLD pour bloquer la valeur et le "H" s'affiche, appuyez une fois de plus pour débloquer.
- Inclinaison - Le niveau mesure l'inclinaison d'une surface en pourcentage. Lorsque le niveau est en mode inclinaison, il affiche les informations sur l'écran LCD en %. Si la fonction sonore est active, le niveau émet un bip à 0,0 %.

CALIBRAGE

- Placez le niveau digital sur une surface plane et lisse, appuyez en même temps sur les touches "ON/OFF" et "MODE". Le mode de calibrage est activé et "-1-" s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez à nouveau sur la touche "ON/OFF" et l'écran LCD clignote brièvement. Ne bougez pas jusqu'à ce qu'il passe à "-2-".

Faites pivoter le niveau digital de 180° à l'horizontale, appuyez sur la touche "ON/OFF" et l'écran LCD clignote brièvement. Ne déplacez pas le niveau jusqu'à ce que le calibrage soit terminé et que l'écran affiche à nouveau des données normales.

FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'écran ne fonctionne pas ou perd de sa luminosité	Tension faible, absence de batterie ou placement incorrect de la batterie.	Vérifiez et/ou remplacez la batterie.
Écran erratique	Défaillance causée par de fortes vibrations ou un balancement.	Remplacez la batterie.
Arrêt de la progression des chiffres ou de l'écran.	Erreur interne.	Retirez la batterie, attendez 1 minute et remettez-la en place.



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIND40_VIND60_REV00_FEV23